



CULTURA Y ESPECTACULOS

Marcela Serrano confía en Ana Belén y Cecilia Roth

MARIALI BOFILL G.

Marcela Serrano está muy lejos de Buenos Aires, donde desde hoy se filma *Antigua Vida Mía*, la película basada en su novela que dirigirá el argentino Héctor Olivera y protagonizarán Ana Belén y Cecilia Roth. Marcela Serrano está en México, distante y cercana a la producción de la cinta, recuerda cómo comenzó hace dos años la primera aproximación a un ámbito que le gusta mucho, pero al que le tiene recelo cuando trata de abordar la literatura.

Hace unos años una empresa estadounidense intentó adaptar uno de sus escritos, pero la oficina que representa a la autora rechazó la oferta. "Confío en mi representante", explica Marcela Serrano. Sin embargo, esta vez fue distinto. "Héctor Olivera se puso en contacto conmigo para tener los derechos de *Antigua Vida Mía*. Analice lo que había hecho, porque él es uno de los pocos directores que ha trabajado con novelas, concretamente con *Una Sombra* ya *Fronto Suris* (1994), de Ovuldo

"Me fascina la idea de que ella [Ana Belén] esté contenta con la novela, porque yo me siento cercana a ese tipo de mujeres. No me sorprende que sintieramos".

Serrano y la adaptó con mucha fidelidad", afirma.

La escritora, entonces, dio el sí y Olivera le pidió ser la guionista. No aceptó. Por eso es que, de alguna manera, se siente distante de la producción. "Lo que me hace alejarme del tema es que Olivera me pidió que hiciera el guión y yo me negué". Admiso tratos similares. "No es lo mismo hacer un guión que

"Si yo hubiera sido directora las hubiera elegido", dice la autora sobre las dos actrices que protagonizarán la versión cinematográfica de su novela *Antigua Vida Mía*, que es llevada al cine por el director argentino Héctor Olivera.



Marcela Serrano estará presente en la parte de la filmación que se realice en Antigua, Guatemala.

una novela, hay una técnica de por medio que no manejo. Además, en ese momento, estaba terminando un libro y no tenía ganas de meterme en nada más".

Decidió correr el riesgo de que su escrito, la vida de dos mujeres relatada a través del diario íntimo de una y los recuerdos de la otra, no fuera reflejado fielmente en el cine. "Son muy pocas las películas basadas en novelas cuyos autores han hecho el guión. Mi única confianza es que hablé con Olivera y, en el fondo, uno

tiene que tener confianza en el director. Es la única manera. Y mi confianza en él se basa en su trabajo anterior".

Y la confianza es recíproca. Ambos conversaron sobre las actrices que representarían a Violeta y Josefina. La incipiente esperanza de que fueran Ana Belén y Cecilia Roth se transformó en una certeza que hoy tiene confianza a la escritora: "Si yo hubiera sido directora las hubiera elegido. Lo hablamos con Héctor e incluso, en algún momento de la novela, el personaje de Josefina hace alusión a

que se siente como Ana Belén. Pero cuando él me dijo que las quería a ambas me pareció un poco difícil, son actrices de primer nivel. No fue muy fácil conseguirlos, pero resultó y me parece excelente".

Ana Belén señaló al llegar a Buenos Aires que había leído fascinada su novela.

Me fascina la idea de que ella esté contenta con la novela, porque yo me siento cercana a ese tipo de mujeres. No me sorprende que sintieramos.

Además de su beneplácito al elenco, Marcela Serrano se acercará muy pronto a la filmación. "El director me pidió estar presente durante la filmación en Antigua", señala la escritora aludiendo a la ciudad guatemalteca donde Violeta busca los restos de su madre. En viaje la católicos, porque hace unos días recibió, en una ceremonia, las llaves de la ciudad y "todos me pidieron que fuera cuando se filmara allí. Están fascinados con la película y con que las imágenes de Antigua salgan al mundo".

Y ella irá, a pesar de que mantiene los temores frente al formato. Porque si

"Son muy pocas las películas basadas en novelas cuyos autores han hecho el guión. Mi única confianza es que hablé con Olivera y, en el fondo, uno tiene que tener confianza en el director".

bien por una parte se siente conforme de que las ideas de su novela lleguen a más gente, por otro siente que lo "manejado" de la escritura es que cada uno se puede imaginar su propia novela y en el cine ya está todo listo. Eso me produce un poco de distancia. Normalmente cuando leo un libro no voy a ver la película, para que no me lo arruine.



La confidente y actriz Ana Belén llegó al jueves a Buenos Aires para comenzar la filmación de *Antigua Vida Mía*.



Cecilia Roth (Triste sobre su madre) es la coprotagonista de la historia que abre la vida de dos mujeres a través del diario de vida de una y los recuerdos de la otra.

Marcela Serrano confía en Ana Belén y Cecilia Roth [artículo]

Mariali Bofill G.

AUTORÍA

Bofill G., Mariali

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Marcela Serrano confía en Ana Belén y Cecilia Roth [artículo] Mariali Bofill G. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile